

# Contents

- 3 Introduction**  
KAREN SHAWN AND JEFFREY GLANZ
- 6 About the Cover Painting: “L’Exode”:  
The Invisible Bystanders**  
PNINA ROSENBERG
- 9 Would It Have Been Possible to Take in the Jews  
(poetry)**  
MARJORIE AGOSIN
- 10 “Prelude” (short story)**  
ALBERT HALPER
- 15 When There Are No Orders to Follow:  
Albert Halper’s “Prelude” and Antisemitism  
in America (essay)**  
ADEN BAR-TURA
- 19 Moving Our Students Along the Continuum of  
Benevolence (essay)**  
EMILY AMIE WITTY
- 25 The Evian Conference: A Political Potemkin  
Village (essay)**  
CARSON PHILLIPS
- 28 From “Hunger in the Labor Camps”:  
The Germans (poetry)**  
JOHN GUZLOWSKI
- 29 Sosnowiec Visited (personal reflection)**  
MENACHEM Z. ROSENSAFT
- 31 An Uneasy Silence (personal reflection)**  
MENACHEM Z. ROSENSAFT
- 33 Judging the Bystander With a Measure of Humility  
(personal reflection)**  
MENACHEM Z. ROSENSAFT
- 35 “Judging the Bystander With a Measure of  
Humility”: A Response to Menachem Z. Rosensaft**
- 37 The Feather at Breendonk (poetry)**  
LAURE-ANNE BOSSELAAR
- 37 From “Seven Fragments on Hearing a Hammer Pounding”  
Antwerp, 1947 (poetry)**  
LAURE-ANNE BOSSELAAR
- 39 Willy Fick: The Metaphoric Language & Art of  
Dissent (essay)**  
CARSON PHILLIPS
- 42 The Problem of the Bystander and Elementary School  
Teachers Under the Third Reich (essay)**  
GREGORY PAUL WEGNER
- 47 *Cast Off the Cloak of Indifference!*: A Tribute to Hans  
and Sophie Scholl (art)**  
JUD NEWBORN, ROSE HATMAKER, AND JENNIFER UTZ
- 49 The Suffering Cuts Both Ways (poetry)**  
DAVID B. AXELROD
- 51 Reflections on Bystanders: A Pedagogic  
Paradox (essay)**  
ROCHELLE L. MILLEN
- 56 The Obligation to Intervene, in Halakhah  
[Jewish Law] and Tradition (essay)**  
MOSHE SOKOLOV
- 62 *What the Neighbors Knew* (art)**  
MINA COHEN
- 64 An Open Letter to a Bystander (personal reflection)**  
EFFIE KLEINBERG
- 67 Confronting the Roman Catholic Bystander  
During the Holocaust in A Catholic University  
Theology Course (essay)**  
STEVEN MCMICHAEL
- 73 “We Can Form a *Minyan* for Righteousness”:  
Teaching About the Bystander in a Catholic High  
School (essay)**  
PATRICK CONNELLY
- 77 The Voyeurs (poetry)**  
CHARLES ADÈS FISHMAN
- 78 Hans Peter Richter’s *Friedrich*: Trying to  
Understand German Inaction During the  
Holocaust (essay)**  
DANIEL KROLL
- 83 German Bystander Inaction During the Holocaust:  
Lessons Learned From Social Psychology and  
Teachable Moments for Today’s Students (essay)**  
RONA MILCH NOVICK
- 87 Everywhere and Everyman: An Introduction to Josh  
Freedman’s *Watching the Passing Parade* (art)**  
PNINA ROSENBERG
- 89 To the Onlookers (poetry)**  
WILLIAM HEYEN
- 90 The Memorials of Berlin: Bystanders and  
Remembrance—Together on Stage (essay)**  
PNINA ROSENBERG
- 97 The Layering of Knowledge, Memory, and  
Understanding: Using Berlin’s “Places of  
Remembrance” Memorial to Teach About the  
Holocaust (essay)**  
CARSON PHILLIPS
- 105 “Calling Myself Into Question”: How the Bystander  
Becomes a Rescuer (essay)**  
MORDECAI PALDIEL
- 110 From “Five Holocaust Memories” (poetry)**  
CHARLES ADÈS FISHMAN
- 112 *Pigeon*: A Film to Trigger Discussion on the  
Bystander (film review)**  
ERIC A. GOLDMAN
- 114 From “Lithuania” (poetry)**  
MYRA SKLAREW
- 116 Can a Holocaust Perpetrator Become a Bystander?:  
A Practical Experiment (essay)**  
EFRAIM ZUROFF
- 120 After Claude Lanzmann’s *Shoah* (poetry)**  
LILIANE RICHMAN
- 121 New and Noteworthy:  
*Memory and Legacy: The Shoah Narrative of the  
Illinois Holocaust Museum: A Review***  
DAVID ENGEL